

3. Pas de breedte van de insectenhor zo aan dat de hor precies in de geleiderail aan de andere kant van het raam past.

4. Pas de hoogte van de hor zo aan dat een maximale bescherming wordt geboden.

Schoonmaken en onderhoud:

Gebruik in geen geval bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.

Maak de fiberglashor en het frame schoon met een pluïsvrij, enigszins vochtig doekje.

Neem het de insectenhor met regelmatig tussenpozen uit het venster en maak het dan goed schoon.

Gebruik indien nodig een mild schoonmaakmiddel.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu’s of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

CZ

HLINÍKOVÉ POSUVNÉ OKNO SE SÍTÍ PROTI HMYZU

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Použijte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Určené použití

Toto zboží je určeno k ochraně proti hmyzu, jako jsou mouchy, v privátním bydlení. Jakékoliv jiné použití, než bylo popsáno výše, nebo změna výrobku není povoleno a může vést k osobnímu zranění a / nebo poškození výrobku. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Výrobek není určen pro komerční použití.

Popis částí:

předem sestavená hliníková ochrana proti hmyzu x 1
Maximální rozměry okna: 50 x 70 - 130 cm
Tloušťka rámu sítě proti hmyzu: 0,8 -2,1 cm

Bezpečnostní pokyny:

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s balícím materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení v důsledku obalového materiálu a ohrožení života

kvůli uškrcení. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy udržujte výrobek mimo dosah dětí. Výrobek není hračka.

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Zajištěte, aby byly všechny části nepoškozené a namontované odborně. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

Nevěšte nic na výrobek.

Pokud se výrobek nepoužívá, nechte jej v domě a udržujte jej mimo dosah ohně a ostrých předmětů.

Během extrémních povětrnostních podmínek (například bouřky) doporučujeme produkt vyjmout z okna.

Obsluha za mrazu může výrobek poškodit

Ujistěte se, že ochrana proti hmyzu je kompletně instalována ve vodící liště, aby se zabránilo chybám upevnění a tím i nebezpečí zranění.

Aby byla zajištěna maximální ochrana, doporučuje se pravidelná údržba (např. čištění, prohlídka sítě) síta proti hmyzu.

Montáž:

Před montáží se ujistěte, že je vaše žaluzie vhodná pro tento výrobek a nepřesahuje maximální rozměry.

Při ručním spouštění žaluzie se ujistěte, že při instalaci ochranného krytu proti hmyzu včas zastavíte žaluzie, abyste zabránili poškození.

Aby nedošlo k poškození žaluzií s motory BEZ detekce překážek, zajištěte ruční zastavení žaluzie.

U oken s automatickým ovládním vypněte automatické ovládání.

1. Vzhledem k tomu, že tento výrobek je sestaven předem, není potřeba další montáž výrobku.

2. Prodlužte tento výrobek, dokud jedna strana síta nezapadne do vodících kolejnic žaluzií.

3. Nastavte šířku síta proti hmyzu tak, aby byl výrobek vyrovnaný s protilehlou vodící lištou.

4. Změňte výšku žaluzií pro maximální ochranu.

Čištění a ošetřování:

Nikdy nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čističe.

Čistěte skleněnou tkaninu a rám jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky.

Sejměte okno na ochranu proti hmyzu z okna v pravidelných intervalech a důkladně jej vyčistěte.

V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

ES

MOSQUITERA CORREDERA DE ALUMINIO PARA VENTANAS

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Uso apropiado

Este artículo ha sido diseñado para la protección en interiores contra insectos, como p. ej. moscas. Otro uso distinto al descrito anteriormente o modificación del producto no está permitido y puede provocar lesiones y / o daños en el producto. El fabricante no asume la responsabilidad por los daños originados debido a un uso no conforme a lo previsto. El producto no está destinado al uso comercial

Descripción de partes:

Pantalla de protección contra insectos de aluminio premontado x 1
Medida máx. de ventana: 50 x 70 - 130 cm
Grosor marco rejilla protección contra insectos: 0.8 -2.1 cm

Indicaciones de seguridad:

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin observación con el material de embalaje y el producto. Existe riesgo de asfixia por el material de embalaje y peligro de muerte por estrangulación. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre alejado a los niños del producto. El producto no es ningún juguete.

¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIÓN!

Asegúrese de que las partes no presenten daños y estén montadas correctamente. Existe riesgo de lesión por un montaje inadecuado. Las partes dañadas pueden influir en la seguridad y en el funcionamiento.

No cuelgue nada en el producto

Guarde el producto en el interior de la casa si no lo va a utilizar y manténgalo alejado del fuego y de objetos afilados.

En condiciones de temperatura extremas (p. ej. tormentas), recomendamos que aleje el producto de la ventana.

El uso en caso de heladas puede dañar el producto

Asegúrese de que la protección contra insectos esté completamente instalada en el carril guía para prevenir fallos de fijación y evitar, así, riesgos de lesión.

Para garantizar una protección máxima, se recomienda un mantenimiento regular (p. ej. limpieza, comprobación de la red) de la protección contra insectos.

Montaje:

Cerciórese antes del montaje que su persiana sea apropiada para este producto y no sobrepase la medida máxima.

Asegúrese de parar correctamente la persiana al bajarla durante la instalación de la rejilla, a fin de evitar daños.

Asegúrese de parar a mano las persianas a motor SIN detección de obstáculos para evitar daños.

En el caso de persianas con controles automáticos, desconecte el automatismo.

1. Debido a que el producto está premontado, no debe efectuarse ningún otro montaje.

2. Extienda el producto hasta que una parte de la pantalla encaje en el carril guía de la persiana.

3. Ajuste el ancho de la pantalla de protección hasta que el producto alcance el otro lado del carril guía de la persiana.

4. Ajuste la altura de la persiana para una protección máxima.

Limpieza y mantenimiento:

No utilice limpiadores cáusticos o abrasivos.

Limpie el tejido de fibra de vidrio y el marco con un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

Extraiga la venta de protección periódicamente y límpiela a fondo.

Utilice, en su caso, un limpiador suave

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local. Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

PT

PROTEÇÃO CONTRA INSETOS PARA JANELA DE CORRER EM ALUMÍNIO

Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

Utilização adequada

Este artigo destina-se à utilização para a proteção contra insetos em casa, como por exemplo, moscas. Qualquer outra utilização do que acima descrito ou alteração ao produto é considerada indevida e pode causar ferimentos e/ou danificar o produto. O fabricante não se responsabiliza por danos que resultam de uma utilização inadequada. Este produto não é indicado para uma utilização comercial.

Descrições das peças:

alumínio pré-montado
proteção contra insetos x 1
Dimensões máx. da janela: 50 x 70 - 130 cm
Espessura da estrutura da grade de proteção contra insetos: 0.8 -2.1cm

Indicações de segurança:

AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS E BEBÉS!

Nunca deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem e o produto. Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem e perigo de morte por estrangulamento. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto. O produto não é um brinquedo.

CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTO!

Certifique-se de que todas as peças não estão danificadas e que estejam corretamente montadas. Em caso de uma montagem indevida existe perigo de ferimento. As peças danificadas podem afetar a segurança e a função.

Não pendure nada em cima do produto.

Se o produto não for utilizado, guarde o no interior da casa e fora do alcance de fogo e objetos pontiagudos.

Em caso de condições meteorológicas extremas (por exemplo, trovoadas), recomendamos de remover o produto da janela.

A utilização do produto em caso de gelo pode danificá-lo.

Certifique-se de que a proteção contra insetos esteja completamente instalada na barra de guia para evitar erros de fixação do produto e, desta forma, perigo de ferimento.

Para assegurar máxima proteção recomendamos de efetuar uma manutenção regular à proteção contra insetos (por exemplo, limpeza, verificação da rede).

Motagem:

Antes da montagem certifique-se de que o estore é adequado para este produto e que não exceda os limites máximos.

Quando baixar os estores manualmente tenha atenção de parar a tempo devido à grade de proteção contra insetos a fim de evitar danos.

Para evitar danos nos estores elétricos SEM identificação de obstáculos certifique-se de que pare manualmente os estores.

Em caso de estores com controladores automáticos desligue o modo automático.

1. O produto já está pré-montado e, por isso, não será necessário efetuar qualquer montagem adicional.

2. Puxe o produto de tal forma até encaixar nas barras de guia do estore.

3. Ajuste a largura da proteção contra insetos de tal forma que o produto fica fixo na barra de guia do estore do lado oposto.

4. Altere a altura dos estores para obter proteção máxima.

Limpeza e conservação:

Não utilize, de modo algum, detergentes abrasivos ou corrosivos.

Limpe a rede de fibra de vidro e a estrutura com um pano ligeiramente humedecido e que não desfie.

Remove regularmente a proteção contra insetos da janela e limpe a bem.

Se for necessário utilize um detergente suave.

Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais. As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

Garantia

O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste produto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

IAN 286355

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

GERMANY

Model-No.: HGO1941

Version: 12/2017